

THE PONTIFICAL SHRINE OF
OUR LADY OF MOUNT CARMEL
Pallottine Fathers

Year A <u>December 25, 2022</u> Year A The Nativity of the Lord	Año A <u>25 de diciembre de 2022</u> Año A La Natividad del Señor
--	--



448 East 116th Street
New York, NY 10029
Telephone: (212) 534-0681
Fax: 646-568-2992
Email: mountcarmelshrine@gmail.com

Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor
Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor
Deacon Luis Martinez

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS		
Saturday - Sabado		
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo,</i> <i>inglés/ Język Angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo,</i> <i>español/ Hiszpański</i>
Sunday - Domingo		
8:00 am	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Język Polski</i>
Weekdays - Dias de semana		
7:00 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>

Rectory Office Hours:

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

Horario de la Oficina Rectoral

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

Sacraments: Baptisms, & Matrimonies by appt.
Sacramentos: Bautismos, y matrimonios por cita

Confessions: 4:30 pm -5:00 pm Saturdays,
 Before and after Mass and by request.

Confesiones : 4:30 pm - 5:00 pm los sábados
Antes y después de la Misa y por solicitud

Special Devotions - Devociones especiales

First Saturday – Primer Sabado

Our Lady 9:00 am Mass, Novena and Benediction
 Saturdays, and Wednesdays

Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9 am Mass

Third Saturday - Tercer Sabado

Haitian Mass 10:00 am in Creole French

Parish Societies: Holy Name, Legion of Mary,
 Regina Caelli, Jesús es La Roca, Santo Nino De Cebú

Religious Articles Gift Shop: Open on Saturdays and
 Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, &
 Placing orders please call: **Angela Pellegrino: 347-276-2323**

MASS INTENTIONS:

December 25, 2022 – January 1, 2023

SATURDAY, December 24

9:00 +Anna Dziadura

4:00 Past and Present Benefactors

5:30 Michael and Lena Verra

by grandchildren

SUNDAY, December 25 Year A – The Nativity of the Lord

8:00 Thanksgiving for my Miracle baby

9:15 +Sica & Spinelli Family

by Joanna and Anthony

10:30 Blessings for the Iconnel Family

by Zenobia Zielinska

12:00 +Praceres Milagros Santana

de Sandre Taverase y hijos

1:00 Verna & Salvatore Bronzo

by Gina Bronzo

2:30 OLMC Lady of Miracles help Fabio Millien

MONDAY, December 26

7:00 Pro Populo

9:00 Thanksgiving to OLMC Monique Desir [English]

by Monique Desir

TUESDAY, December 27

7:00 +Feliciano S. Reyes

by daughter Rosario Rigor

9:00 +Isabel Toribo [Spanish]

de Senovia Almonte

WEDNESDAY, December 28

7:00 Thanksgiving to St. James

by Monique Desir

9:00 Thanksgiving to St. Anna

by Monique Desir

THURSDAY, December 29

7:00 Fathers Marian and Christopher [Latin]

by the Parishioners

9:00 Blessing For the World

FRIDAY, December 30

7:00 Souls in Purgatory

9:00 Thanksgiving to Our Blessed Mother[English]

by Monique Desir

SATURDAY, December 31, 2022

9:00 Thanksgiving to OLMC for a good year

by Marie Souffrant

4:00 +Edward Gonzalez Jr.

by Nilda & González Family

5:30 +Zótico Pineda Aparicio

de su hija Celina Pineda Leal

SUNDAY, January 1, 2023 Year A – Solemnity of Mary the Holy Mother of God & circumcision of the Lord

No 8:00 am Mass

9:15 + Rosa Sica Anniversary

by Joanna and Anthony

10:30 Special Blessing for the Priests working in the Parish

12:00 +Rose Mona Sparks

de su hija Joanna Omari

1:00 +Juan Orlando Jr.

by Celia Sanchez

2:30 Our Lady of the Cloud Feast Mass [Spanish]

Weekdays, the Church closes at 10 am for cleaning after the 9 am Mass.

Saturdays: The Church opens 7:30 am until 10:00 am then at 3:00 pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass.

Los días de semana, la Iglesia cerrara a las 10 am para la limpieza después de la misa de las 9 am.

Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español.

Sunday Vespers (Evening Prayer) Join us every Sunday at **4:30 pm** for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction.

****NEW: ENGLISH LEGION OF MARY, Præsidium, REGINA DACOR CARMELI – anyone wishing to join the English Legion of Mary, active or Auxiliary please email James at essecumvideri442@gmail.com**

Friday, January 6, 2023 - 3 Kings Day event sponsored by Felons Unchained, Inc – Give away toys and food
At our Parish Hall from 5:00 pm to 8:00 pm. For information call (917) 434-5305

WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo



Legión de María Præsidium Reina Del Universo - han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.

Los martes, El grupo de oración continúa sus reuniones los martes de 7 pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.

Los jueves después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.

Mondays through Saturday,
3 p.m. to 4 p.m. for the Holy Rosary
Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday

De lunes a sábado,
de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo
Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes

DECEMBER 2022/DICIEMBRE DE 2022

2023 COLLECTION ENVELOPES Will be given out in the Rectory during office hours.

SOBRES DE COLECCIÓN PARA 2023 Se entregará en la rectoría en horario de oficina.

The Nativity of Our Lord Jesus Christ
Saturday, December 24, 2022 Christmas Eve
10:45pm Church Opens for Prayers and Confession
11:00 pm Sacred Music and Carols of Christmas
Prelude Proclamation of the Nativity of the Lord

Sunday, December 25, 2022
Procession to the creche & Veneration of the Infante Jesus
12:00am Solemn Christmas Midnight Mass Latin
Regular Sunday Masses

La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo
sábado, 24 de diciembre de 2022 Nochebuena
10:45 pm Apertura de la iglesia para oración y confesión
11:00 pm Música Sacra y Villancicos de Navidad
Preludio Proclamación de la Natividad del Señor

domingo, 25 de diciembre de 2022
Procesión al Belén y Veneración del Infante Jesús
12:00 am Solemne Misa de Medianoche de Navidad
Latín
Misas dominicales regulares



We wish a blessed Christmas to all of our parishioners and visitors along with your families.

Les deseamos una bendita Navidad a todos nuestros feligreses y visitantes junto con sus familias.

Życzymy błogosławionych Świąt dla wszystkich naszych parafian i gości wraz ze swoimi rodzinami.

Vi auguriamo un Santo Natale a tutti i nostri parrocchiani e visitatori insieme con le vostre famiglie.

Nous souhaitons un joyeux Noël béni à tous nos paroissiens et visiteurs ainsi que leurs familles.

JANUARY 2023/ENERO de 2023

Sunday, January 1
New Year's – Solemnity of Mary, Feast Day of Our Lady of the Clouds
NOTE: no 8:00 am Mass, no Polish Mass
Other Regular Masses will be given
Special:
2:30 pm Annual Mass in Spanish
of the Feast of Our Lady of the Clouds
Main Celebrant and Homilist
– Bishop Josu Iriondo

Friday, January 6 Three Kings give away Toy Gifts

In the Parish Hall in the afternoon sponsored by Sara

Domingo, 1 de Enero
Año Nuevo – Solemnidad de Santa María, Madre de Dios
– Fiesta de Nuestra Señora de Las Nubes
NOTA: no hay misa de 8:00 a. m., no hay misa en polaco

Especial:
2:30 pm Misa anual en español
de la Fiesta de Nuestra Señora de las Nubes
Celebrante Principal y homilista
– Monseñor Josu Iriondo

Viernes, 6 de enero, Reyes Magos regalan juguetes
En el Salón Parroquial por la tarde apadrinado por Sara

Pastor's Message

December 25, 2022

Year A - The Nativity of the Lord

Today the Savior is born to us, let us rejoice, beloved! There is no room for sadness when life is born; the fear of the annihilation of death has vanished, and the joy of the promise of unending life is set in. It spares no one, everyone has the same reason for this joy, because our Lord annihilates sin and death, and although he finds no one free from guilt, He comes to set everyone free. Let the saint rejoice, for he is near to the palm of victory; let the sinner rejoice, for forgiveness is given to him; let the heathen come back to life, for that is what he is called to.

Behold, the fullness of time has come, foreseen in God's unfathomable judgments, and the Son of God takes upon himself human nature to reconcile it with its Creator and through it to defeat Satan, its conqueror and author of death. The Lord is born, "Glory to God in the highest", the angels sing joyfully and proclaim "peace to those he loves". For they already see the heavenly Jerusalem rising from all nations. What great joy should this ineffable work of God's love give us men, since it embraces even the angels!

Beloved! Let us give thanks to God the Father through his Son, in the Holy Spirit, because he loved us and in his boundless mercy he took pity on us: "When we were dead in trespasses, he brought us to life together with Christ", so that in him we would become a new, reborn creature.

Let us, therefore, abandon what we were and our former deeds, and since we have been adopted in Him by the Incarnation of the Son of God, let us renounce everything that is only flesh. Know your dignity, Christian! You have become a partaker of the divine nature, so abandon the degenerate habits of your former degradation and do not return to them. Remember what Head and what Body you are a member of. Remember that you have been delivered from the powers of darkness and brought into the light and kingdom of God.

Through baptism you have become the dwelling place of the Holy Spirit, so do not drive Him out of your heart by living an unworthy life, do not give yourself back to the slavery of Satan, because your price is the Blood of Christ.

Mensaje del pastor

25 de diciembre de 2022

Año A – La Natividad del Señor

Hoy nos ha nacido el Salvador, ¡alegrémonos, amados! No hay lugar para la tristeza cuando nace la vida; el temor de la aniquilación de la muerte se ha desvanecido, y se instala el gozo de la promesa de una vida sin fin. No perdona a nadie, todos tienen el mismo motivo de este gozo, porque nuestro Señor aniquila el pecado y la muerte, y aunque no encuentra a nadie libre de culpa, viene a liberar a todos. Que el santo se regocije, porque está cerca de la palma de la victoria; que el pecador se regocije, porque le ha sido concedido el perdón; que el pagano vuelva a la vida, porque para eso está llamado.

He aquí que ha llegado la plenitud de los tiempos, prevista en los insondables juicios de Dios, y el Hijo de Dios toma sobre sí la naturaleza humana para reconciliarla con su Creador y por medio de ella vencer a Satanás, su vencedor y autor de la muerte. Nace el Señor, "Gloria a Dios en las alturas", los ángeles cantan con alegría y proclaman "paz a los que ama". Porque ya ven la Jerusalén celestial que se levanta de todas las naciones. ¡Qué alegría tan grande debe darnos a los hombres esta obra inefable del amor de Dios, que abraza hasta a los ángeles!

¡Amado! Demos gracias a Dios Padre por medio de su Hijo, en el Espíritu Santo, porque nos amó y en su infinita misericordia se compadeció de nosotros: "Cuando estábamos muertos en pecados, nos resucitó juntamente con Cristo", para que en él fuéramos criaturas nuevas, renacidas.

Abandonemos, pues, lo que éramos y nuestras obras anteriores, y puesto que hemos sido adoptados en Él por la Encarnación del Hijo de Dios, renunciemos a todo lo que es sólo carne. ¡Conoce tu dignidad, cristiano! Te has hecho partícipe de la naturaleza divina, así que abandona los hábitos degenerados de tu antigua degradación y no regreses a ellos. Recuerda de qué Cabeza y de qué Cuerpo eres miembro. Recuerda que has sido librado de los poderes de las tinieblas y traído a la luz y al reino de Dios.

Por el bautismo te has convertido en morada del Espíritu Santo, así que no lo expulses de tu corazón viviendo una vida indigna, no te entregues de nuevo a la esclavitud de Satanás, porque tu precio es la Sangre de Cristo.